

**A BETTER CITY:**

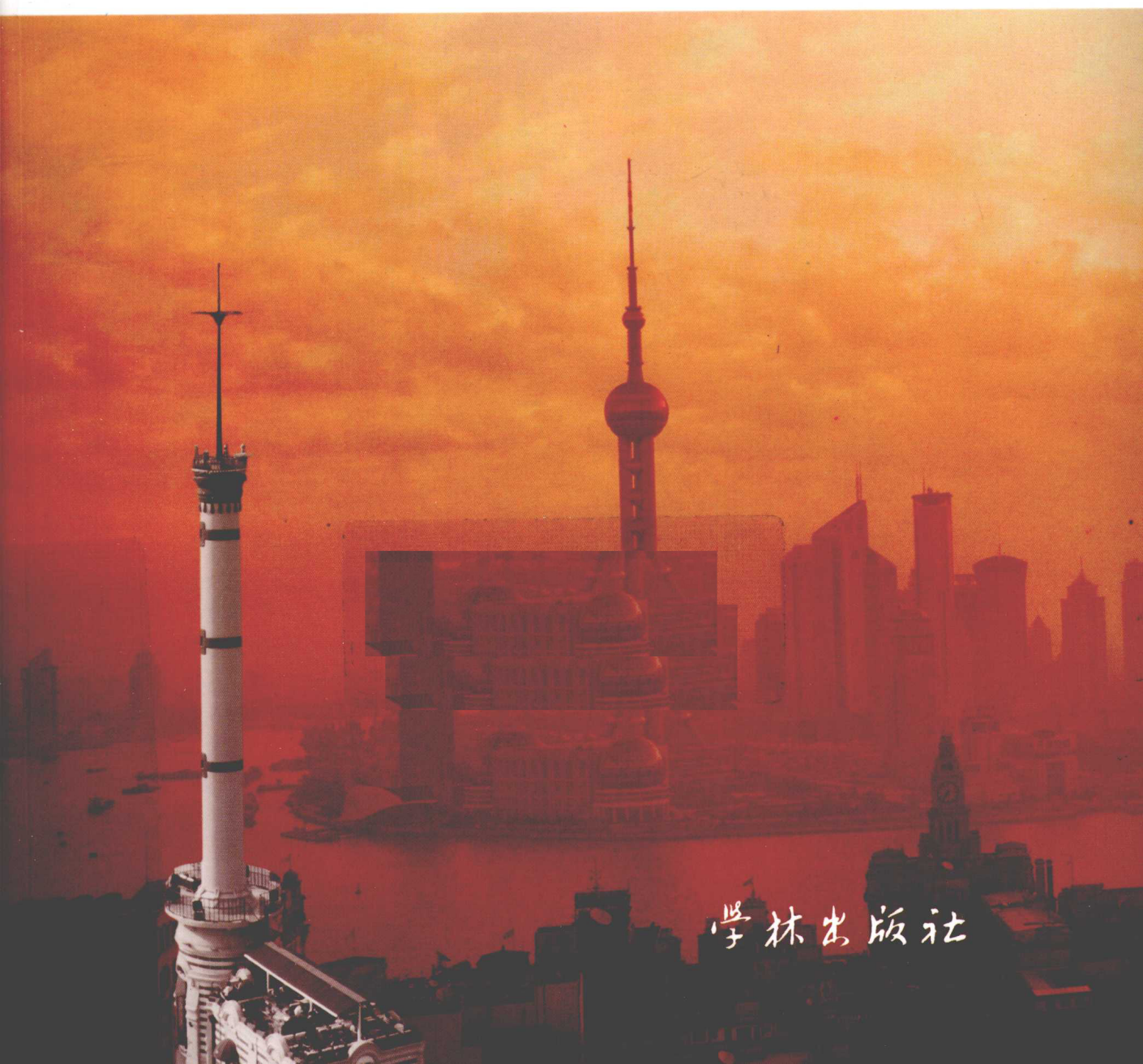
THE CONTRIBUTION OF THE CITY MUSEUM  
TO THE IMPROVEMENT OF THE URBAN CONDITION

PROCEEDINGS OF CAMOC CONFERENCE '2010 SHANGHAI

# 迈向更美好的城市

第22届国际博物馆协会大会城市博物馆专业委员会论文集

上海市历史博物馆 编



学林出版社



**A BETTER CITY:**

**THE CONTRIBUTION OF THE CITY MUSEUM**

**TO THE IMPROVEMENT OF THE URBAN CONDITION**

**PROCEEDINGS OF CAMOC CONFERENCE '2010 SHANGHAI**

# 迈向更美好的城市

第22届国际博物馆协会大会城市博物馆专业委员会论文集

学林出版社

图书在版编(CIP)数据

迈向更美好的城市:第22届国际博物馆协会大会城市博物馆专业委员会论文集 / 上海市历史博物馆编. —上海:学林出版社,2010.11

ISBN 978-7-5486-0092-3

I. ①迈… II. ①上… III. ①博物馆学—文集 IV. ①G260-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 203823 号

**A BETTER CITY:**

**THE CONTRIBUTION OF THE CITY MUSEUM**

**TO THE IMPROVEMENT OF THE URBAN CONDITON**

**PROCEEDINGS OF CAMOC CONFERENCE '2010 SHANGHAI**

**迈向更美好的城市**

——第22届国际博物馆协会大会城市博物馆专业委员会论文集



编 者 / 上海市历史博物馆

责任编辑 / 吴伦仲

特约编辑 / 张国伟 钱梦妮 方 平

装帧设计 / 福山设计工作室

封面设计 / 任 重 林 莱

出 版 / 上海世纪出版股份有限公司

学林出版社(上海钦州南路81号3楼)

电话: 64515005 传真: 64515005

发 行 / 上海世纪出版股份有限公司发行中心

(上海福建中路193号 www.ewen.cc)

印 刷 / 上海财经大学出版社印刷厂

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 22

字 数 / 42 万

版 次 / 2010 年 11 月第 1 版

2010 年 11 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5486-0092-3/C·5

定 价 / 98.00 元

# 序 一

加琳娜

国际博物馆协会城市博物馆专业委员会主席

我们已经在波士顿、维也纳、首尔和伊斯坦布尔召开过几次国际性的会议了。今天，我们在上海，在这座令人兴奋的、有着辉煌历史又充满活力的现代城市再次召开会议。我们这次会议的主题是：“更美好的城市：城市博物馆在促进社会和谐和城市发展中的贡献。”的确，一座博物馆如何能让城市有着更好的发展和生活空间、改善现在、预见未来？

什么是更美好的城市？这是一个很难说清楚的问题。是有着可持续发展的城市，是保留了大量优秀建筑的城市，还是社会关系融洽、社会安定的城市，或是拥有良好交通系统的城市，抑或是吸引大量移民的城市，或者以上条件兼而有之的城市才叫“更美好的城市”？我们的这次会议将是一个契机，来自世界各国的同行们共同合作，交换思想，一起探索、研究和界定“更加美好的城市”和“博物馆的贡献”等这些概念和问题。

为此，我们将听取世界各地城市博物馆的经验和意见，交流看法，讨论各种观点，并提出建议。当然，和以往一样，我们的会议是一个开放性的会议，不仅仅是博物馆的同行之间的讨论，还向城市发展的规划者、建筑师，历史学家，社会地理学者，以及所有关心他所居住和工作的城市的民众开放。

这次会议的组织方是上海市历史博物馆，请向为了我们这次会议圆满举办所付出辛勤劳动的张馆长和他的同事们表示我们的敬意。



## Preface

*Galina Vedernikova*  
*CAMOC Chair*

We have held conferences in Boston, Vienna, Seoul and Istanbul. Now we are in Shanghai, an exciting, dynamic modern city with a great history. Our theme on this occasion is “A better city: the contribution of the city museum to social interaction and the improvement of the urban condition”. Quite simply, how a museum about a city can help make it a better place in which to live and work, now and in the future.

But what exactly is a better city? It is not so easy to define. Is it an environmentally sustainable city? One which has preserved its finest buildings? One which is less socially divisive? One with no poverty? One with a low crime rate, or one with good public transport? One with opportunities-the city immigrants flock to? Or ideally, one with all of these attributes? Our conference will be an opportunity to explore, examine and define this better city and the museum's contribution, and as in all our conferences, to exchange ideas and develop collaboration across national boundaries.

To this end, we will discuss the experience of museums of different cities from all over the world, and listen to different points of view, perspectives and suggestions. As ever, the conference is open to everyone with an interest in the city: not only museum specialists, but urban planners, architects, social historians, social geographers, and the people who really matter-those who live and work in cities.

Our hosts will be the Shanghai Museum of History and we are deeply indebted to the Director and all his staff for their generosity in hosting our conference.

## 序 二

张 岚

国际博物馆协会城市博物馆专业委员会执行委员

中国博物馆协会城市博物馆专业委员会主任委员

2010年,上海这座国际大都会接连着两届国际盛会,世博会和国际博协大会。这两个盛会的主题“城市,让生活更美好”,“迈向更美好的城市”。它们既有关联,又有不同;围绕它们演绎出的故事,缤纷多彩,底蕴丰厚,都将载入上海的史册。

城市博物馆,是“迈向更美好的城市”的不可或缺的组成部分。她宛如一部斑驳泛黄的影集,记录了一座城市从出生到成长的经历,供外来者准确地了解、认识这座城市并向往之;让定居者体会、感受先辈创造的物质遗存和人文精神。她将是一座城市的地理地标和文化象征,通过文化遗存的收集和展现,从城市发展历史的维度中,反映其特有的物质和精神特征,昭示着这座城市今后的发展轨迹。

国家博物馆协会城市博物馆专业委员会自成立以来,一直致力于加强世界城市博物馆之间的联系,学术交流是其一个重要的组成部分。此次上海年会,是继美国波士顿、韩国首尔、奥地利维也纳和土耳其伊斯坦布尔之后,世界与中国同行的一次相聚。此次年会呈献的四五十篇论文,围绕在城市博物馆创造美好城市生活的主题下,从城市博物馆与城市的物质文明发展、精神文化建设、博物馆的工作性质以及在未来博物馆自身的发展等四个方面加以阐发,有不少真知灼见。城市博物馆除了可以为广大的市民提供历史信息和教育资源,还能培养广大民众的精神文化品质,为城市的未来发展提供人文动力;城市博物馆专业工作者将通过研究来考量未来城市博物馆与其所在城市的关系,更好地在发展自身的同时为这座城市提供服务。

本届国际博物馆协会在上海举办年会,既是对作为发展中国家的中国博物馆事业的肯定,也是对上海这座城市精神的很好诠释。上海,是一座兼容并包、海纳百川的城市,更是一座日新月异、充满激情的城市。我们更期望通过这次会议,有更多的博物馆参与,使博物馆协会充满活力与激情,让各国不同的城市博物馆在交流与合作之中发展,真正成为代表本地区、本城市特色的文化地标。

本论文集出版,主要是让大家能够在会上有更多时间进行深入地讨论,有更多的机会增进友谊。感谢国际博物馆协会城市博物馆专业委员会执委会和中国城市博物馆委员会的支持,感谢为会议提供精彩论文的作者,更感谢为此书编辑出版付出辛劳的各位。希冀读者能从中获得思想的火花,经验的借鉴。城市博物馆,让生活更美好。

## Preface

ZHANG Lan

*Executive Member of ICOM CAMOC-CHINA*

Shanghai, this cosmopolitan city, successively hosts two international events in 2010-the World Expo and ICOM General Assembly. The themes of these two events “Better City Better Life” and “Towards a Better City” are related to each other while differences also exist. All the colorful stories centered on them will be recorded in the history of Shanghai.

City museum is indispensable to “Towards a Better City”. Compared to an old photo album, city museum records the growth of a city since its birth, facilitating outsiders to understand and comprehend this city accurately and finally be attracted. Meanwhile, it also helps local citizens to learn both the material heritages and humanistic spirit created by the ancestors. In the dimension of urban development, city museum as a landmark and a symbol of culture will reflect the material and spiritual features of its own through the collection and presentation of the cultural relics, making clear to all how the city will develop in the future.

Since the establishment of CAMOC, it has devoted itself in strengthening the relationship among the city museums all over the world, with academic exchange playing an important role. The coming triennial conference in Shanghai is another opportunity for museum professionals from home and abroad to get together after the symposiums held in Boston, Seoul, Vienna and Istanbul. Under the theme “city museum contributes to a better life”, the fifty-six essays presented this year elaborate mainly four aspects: the relationship between city museum and development of the city’s material progress, the relationship between city museum and development of the city’s spiritual civilization, job nature of museum as well as the development of museum itself in the future. Quite a few wise ideas and deep



insights can be found from these essays. Apart from providing historical information and educational resources to the general public, city museum is also able to cultivate their spiritual quality, which will serve as humanistic motive power in the future development of the city. The professionals of city museum will examine the future relationship between a museum and the city where it stands through research to offer better services to this city and promote themselves at the same time.

The triennial conference of ICOM which will be held in Shanghai soon can be regarded not only the recognition to the museum career of a developing country but also an excellent interpretation to the spirit of Shanghai, which is a city tolerant of different cultures and full of changes and passions. More importantly, we expect that our association will be vibrant and passionate with more museums participating in the conference and that city museums throughout the world will develop steadily by means of communication and cooperation, becoming the cultural landmarks which represent their own districts and characteristics of their own cities.

The proceedings is published prior to the conference so that there will be more time for participants to carry out further discussion at the meeting as well as more opportunities to deepen friendship. Hereby, we would like to express our utmost gratitude to the substantial support of the Executive Committee of CAMOC, to the authors of these brilliant essays and to those who have dedicated to editing this collection. We sincerely hope that readers can obtain sparks of thought and useful experience from it. City museum contributes to a better life!

# 目 录

序 一 加琳娜

序 二 张 岚

## 一、城市博物馆与城市发展 / 1

从乡村生活到现代旅游业:巴西帝国博物馆和彼得罗波利斯市的关系	
..... 毛里西奥·维森特·费雷拉·儒尼奥尔	/3
城市博物馆在城市发展中的作用 .....	张 岚 /11
博物馆与和谐、美好城市 .....	张 雯 /17
辩证的发展	
——关于历史文化名城南京城市现代化改造中的几点反思...	吴国瑛 /22
城市博物馆	
——城市文化的担当者 .....	李 玫 /28
马德拉·马莫尔亚马逊博物馆:对亚马逊地区的变化观测站	
..... 玛丽亚·英格尼兹·曼托瓦尼·弗朗哥	/35
小城镇中的大博物馆 .....	斯韦特兰娜·梅利尼科娃 /37
城市与博物馆革新 .....	朱纪蓉 /44
在克拉科夫的奥斯卡·辛德勒搪瓷厂:博物馆是社会转型的因素之一	
..... 亚瑟·索尔温斯基	/46
从现代城市到多面城市:从城市博物馆到城市导游	
..... 迪米瑞斯·帕帕莱克索普洛斯 迪米瑞斯·帕塞切格依斯	/53
一座美好的城市需要一个更好的博物馆 .....	杰特·桑达尔 /54

城市博物馆是城市改变的因素之一:从历史的观点来看

..... 约翰·路易斯·波斯图拉 /56

连接个人与社会转型的桥梁

——城市博物馆在发展低碳经济中的作用 ..... 钱 锦 /58

深圳博物馆与深圳的未来 ..... 周加胜 /64

城市博物馆与社会创新 ..... 周理坤 /71

## 二、城市博物馆和地区文化的构建 / 75

城市文化构建中的当代博物馆功能意旨探讨 ..... 刘庆平、彭 建 /77

城市博物馆与城市文化认同的建构 ..... 李明斌、魏 敏 /83

城市博物馆与现代城市文化生态和谐的探讨

——以泉州古城文化生态保护的思路研究为例 ..... 陈建中 /92

发挥城市博物馆各种文化交流平台的作用 引领城市和谐发展

..... 徐忠文 /98

对博物馆致力于社会和谐的理性审视 ..... 刘 洪 /103

博物馆与城市幸福感 ..... 郑海燕 /109

道路上的博物馆学理论

——露天博物馆和更好的城市:关于魁北克市和突尼斯的跨文化视角比较

..... 哈比卜·赛义迪 /114

浅谈博物馆流动展览对于社区文化生活之重要性 ..... 孟 梅 /116

城市博物馆与城市发展并肩前行 ..... 马金香 /122

城市博物馆与灾后文化重建

——以四川省部分地区的城市博物馆建设规划为案例 ..... 李 林 /128

“世太史第”(赵朴初故居)

——安庆市的文化名片 ..... 殷 实 /135

现代城市博物馆与学校教育的资源融合与增殖

——基于天津博物馆的实践探索 ..... 王 璐 /142



## 汇聚人文精神 彰显城市关怀

- 浅谈城市博物馆在缔造美好城市中的贡献 ..... 程 玲 /149

## 礼仪中的娱乐

- 浅谈博物馆与城市文化的关系 ..... 王晓春 /157

## 关于博物馆为劳务工提供公共文化服务的思考

- 以深圳为例 ..... 李胜男 /162

## 论城市博物馆与城市文化品格的塑造

- 以深圳博物馆为例 ..... 张冬煜 /169

## 旅游城市中的博物馆旅游

- 以桂林博物馆为例 ..... 周 羽 /173

## 试论城市博物馆的功能 ..... 赵艺竹 /182

## 博物馆策展人:城市文化品牌的助推手

- 国内博物馆“策展人”制度探索 ..... 管晓锐 /188

# 三、城市博物馆的工作探讨 / 199

## 博物馆围墙之外的世界:在格拉茨的创新项目 ..... 奥托·霍赫赖特 /201

## 美国富布莱特项目研究成果

- 城市博物馆及城市历史 ..... 雷尼·蒂斯代尔 /203

## 城市博物馆与城市中的企业

- 以上海地区为例 ..... 胡宝芳 赵丽芳 /205

## 老工业机器与城市记忆

- 以上海市历史博物馆藏工业机械为例 ..... 刘 华 /213

## 上海,是征集近代历史文物“取之不竭”的宝藏 ..... 张文勇 /223

## 挖掘海派中医药文化遗产 促进上海城市医学发展 ..... 俞宝英 /231

## 未来需要你的参与

- 非物质文化遗产保护与城市博物馆的责任 ..... 黄宗晞 /241

### 探寻非物质文化遗产的生命家园

- 城市博物馆保护非物质文化遗产初探 ..... 丁佳荣 /248

### 临时展览在博物馆社会职能中的作用

- 以重庆中国三峡博物馆为例 ..... 李晓松 /260

## 四、城市博物馆的自身发展 / 265

- 郑州城市博物馆发展现状与未来展望 ..... 张 巍 /267

- 博物馆免费开放对和谐社会的贡献和带来的新情况 ..... 孔正一 /273

### 寻找精神家园 建设美好城市

- 谈一个新兴城市博物馆的作用 ..... 辛礼学 /279

- 城市环境中大学与博物馆的互动 ..... 古尔恰恰克·娜滔波娃 /284

### 为了更美好的城市:一个由市民建立并为市民服务的城市博物馆

- ..... 苏珊·安娜 /287

### 城市博物馆中的乡土元素展现

- 以上海历史陈列为例 ..... 顾音海 /288

### 如何认识与发挥博物馆“中介人”在博物馆展现城市形象中的重要作用

- ..... 尚海波 /294

- 以平等交流的方式彰显博物馆在城市教育中的作用 ..... 冯 建 /300

### 生产历史:城市博物馆与城市记忆

- 以深圳博物馆为例 ..... 李 飞 李婷娴 /307

### 我们与城市携手向前

- 浅议洛阳博物馆随洛阳共发展 ..... 白 雪 /316

- 浅谈城市博物馆中的自然资源因素 ..... 张 波 /322

### 塑造城市个性 推进社会和谐

- 全球化语境下城市博物馆的历史使命 ..... 黄阳兴 /328

# Content

## I . The relationship of City Museum and Urban Development / 1

From Vilegiatura to Modern Tourism:

The relationship between the Imperial Museum and he city of Petrópolis, Brazil  
..... *Maurício Vicente Ferreira Júnior* /3

The Duty of City Museum for the Better City ..... *ZHANG Lan* /11

Museums and harmony:

a beautiful city ..... *ZHANG Wen* /17

The Dialectical Development:

Some thoughts on the urban modernization transformation of the historical  
city Nanjing ..... *WU Guoying* /22

The City museum and its responsibility to urban culture ..... *LI Mei* /28

Museu Amazônico Madeira-Mamoré:

an observatory of change in the Amazon region  
..... *Maria Ignez Mantovani Franco* /35

A large museum in a small town ..... *Svetlana Melnikova* /37

City and museum renovation ..... *Chi-Jung Chu* /44

The Oskar Schindler Enamel Factory in Kraków:

museums as factors in social change ..... *Jacek Salwiński* /46

From modern city to multicity:

from city museums to city guides  
..... *Dimitris Papalexopoulos & Dimitris Psychogios* /53

A better city calls for a much better museum? ..... *Jette Sandahl* /54

The city museum as a change factor for cities:

a historical perspective ..... *Jean-Louis Postula* /56

The Bridge of Individuals and Social Change:

the Function of City Museum in Developing Low-Carbon Economy  
..... *QIAN Jin* 58



Shen Zhen Museum and the future of Shen Zhen .....	ZHOU Jiasheng /64
City Museums and innovation in society .....	ZHOU Likun /71

## II . City Museum and the construction of Region Culture / 75

The role of contemporary museums in the construction of urban culture .....	LIU Qingpin PENG Jian /77
The City museum's role in the construction of city culture identity .....	LI Mingbin WEI Min /83
Examining the relationship between urban museums and cultural ecological harmony in modern cities: a case study of cultural ecological protection in the ancient city of Quanzhou .....	CHEN Jianzhong /92
The harmonious development of cities and the role of museums in cultural communi- cation .....	XU Zhongwen /98
A study on museums for social harmony .....	LIU Hong /103
Museums and the urban sense of well-being .....	ZHENG Haiyan /109
Sidewalk museology, open air museums and the better city: a cross-cultural perspective on Québec City and Tunis .....	Habib Saidi /114
A Brief Study on the Importance of Mobile Exhibitions of Museums on Communal Cultural Life .....	MENG Mei /116
City Museum and Urban Development advancing side by side .....	MA Jinxiang /122
City Museum Planning in Cultural Reconstruction Projects of Sichuan .....	LI Lin /128
The former residence of Zhaopuchu-The symbol of Anqing culture .....	YIN Shi /135
The modern city museum and a school's educational resources, integration and value-added; the example of Tianjin Museum .....	WANG Lu /142
Wonderful cultural heritage and humanistic care in city museum: the contribution of the museum to the creation of a wonderful city .....	CHENG Ling /144

The relationship between the city museum and urban culture	WANG Xiaochun /157
Museum education on the basis of the psychological characteristics of children	LI Shengnan /162
A city museum's role in molding civic and moral culture;	
the example of Shenzhen Museum	ZHANG Dongyu /169
Museum Tourism in Tourist City;	
Take Guilin Museum as an Example	ZHOU Yu /173
To study, implement and practice a scientific outlook for urban museums in promoting social harmony and city development	ZHAO Yizhu /182
Museum curator, the promoter of city culture;	
to explore the Curator System in Chinese museum	GUAN Xiaorui /188

### III . The work of the museum / 199

Outside the museum walls;	
an innovating project in Graz	Otto Hochreiter /201
The findings of a Fulbright research project on city museums and city history	Rainey Tisdale /203
City Museum and the Companies in City, a Case Study in Shanghai	HU Baofang ZHAO Lifang /205
Old industrial machinery and the memory of the urban;	
the example of industrial machinery at Shanghai History Museum	LIU Hua /213
Shanghai is an "inexhaustible" treasure of modern historical heritage	ZHANG Wenyong /223
Excavate the Cultural Heritage of Shanghai TCM, Promote the Development of Urban Medicine of Shanghai	YU Baoying /231
The future demands your participation;	
the protection of the intangible cultural heritage and the related responsibilities of museums of cities	HUANG Zongxi /241
The Exploration of the Living Environment of Intangible Cultural Heritage;	
Primary Exploration of Intangible Cultural Heritage Protection by Shanghai History Museum	DING Jiarong /248

- The importance of temporary exhibitions in the social function of museums;  
a case study of Chongqing Museum ..... *LI Xiaosong* /259

#### IV. City Museum's development / 265

- The present situation and future prospects of Zhengzhou City Museum  
..... *ZHANG Wei* /267
- The contribution of the opened free museum to the harmonious society  
..... *KONG Zhengyi* /273
- Bengbu and the search for a spiritual home in constructing a better city;  
the positive effect of a museum on the growing city of Benbu  
..... *XIN Lixue* /279
- The interaction of museums and universities in an urban environment  
..... *Gulchachak Nazipova* /284
- Towards a better city;  
a stadtmuseum by citizens for citizens ..... *Suzanne Anna* /287
- Local elements display in city museum:  
A case study of Shanghai History exhibition ..... *GU Yinhai* /288
- Understanding and developing the important role of museums as intermediaries  
in displaying the image of the modern city ..... *SHANG Haibo* /294
- The Museum's Education Role in Rural Areas through Equal Communication  
..... *FENG Jian* /300
- Producing history:  
City museums and city memory: Shenzhen Museum  
..... *LI Fei LI Tingxian* /307
- Luoyang city museum: going forward with the city ..... *BAI Xue* 316
- The natural resources of the city museum ..... *ZHANG Bo* /322
- Shaping the Characteristics of the City and Promoting Social Harmony;  
On the Historical Tasks of the City Museum in a Global Context  
..... *HUANG Yangxi* /328



## 一、城市博物馆与城市发展

